



La Volane est l'une des trois rivières qui bordent le village d'Antraigues, telles un écrivain. C'est le lieu que nous avons choisi pour ce premier festival dont l'ambition est de montrer que contes et musiques s'accordent naturellement.

Souhaitons à «Contes et Musiques en Volane», qui est parrainé par le conteur Pépito Matéo, de nombreuses éditions et une longue vie !

La Salamandragore, organisatrice de ce festival, est une association loi 1901, créée en janvier 2009 à Antraigues, dont le but est «la promotion du conte sous toutes ses formes». La conteuse Guilaine They-Durand en est la marraine, ses membres sont des conteurs amateurs et professionnels.

Durant toute l'année, la Salamandragore organise des «Petits Contoirs Itinérants» qui amènent le conte dans les villages d'Ardèche sous forme de veillées dans lesquelles chacun peut conter, débutants ou aguerris. Elle propose aussi des rendez-vous mensuels «Paroles Vagabondes», pour le moment à Aubenas, dans lesquels les arts de la parole se mêlent : contes, mais aussi théâtre, poésie, chant...

Vous pouvez faire appel à la Salamandragore si vous recherchez des conteurs pour une soirée, une animation scolaire, une conférence, un anniversaire, une fête de village ou toute autre demande...

#### RENSEIGNEMENTS

la.salamandragore@gmail.com  
http://salamandragore.free.fr/

TARIFS	Plein tarif	Tarif réduit*
Pépito Matéo+ André Minvielle	15 €	12 €
spectacle enfants M.L. Millet	3 €	gratuit**
Enfants conteurs et Salamandragore	gratuit	gratuit
soirée Dominic Toutain +Omagh	10 €	8 €
Table ronde	gratuit	gratuit
Paroles en jazz	8 €	5 €
Pass 3 jours ***	25 €	18 €

\* : tarif réduit pour les habitants d'Antraigues et les étudiants

\*\* : gratuit pour les enfants d'Antraigues

\*\*\* : comprend les spectacles enfants, 1 par pass

#### BILLETTERIE

Office de Tourisme canton d'Antraigues  
04 75 88 23 06 • tourisme.antraigues@wanadoo.fr  
ou sur place les jours de spectacles

#### Remerciements

La Municipalité d'Antraigues, le Conseil général d'Ardèche, le Parc naturel régional des Monts d'Ardèche, l'entreprise Rampa, le Crédit Agricole Sud Rhône-Alpes.

Les associations : «Amicale Laïque d'Antraigues», «Calade en Sol», Médiathèque «L'Alouette», l'Office de Tourisme cantonal.

Les restaurants : «La Remise», «Lo Podello», «La Béalière», «La Montagne», «La Castagno», «La Lermuze».

Le charcutier-traiteur «Lavy», les boulangeries «Poivre» et «La Petite Boulange», les eaux minérales «La Reine des Basaltes», l'illustratrice Marion Durand-Gasselini, l'imprimerie «Kallima».



FESTIVAL

# Contes & musiques en Volane

22,23,24 juillet 2011

Pépito Matéo, André Minvielle, Omagh  
Dominic Toutain, Sylvie Delom, Marie-Laure Millet...



ANTRAIQUES

organisé par La Salamandragore



Illustration : Marion Durand Gasselini • maquette-impression : Kallima 07 Atlas

# Programme

## VENDREDI 22 sur la place

- 18 h • Inauguration.
- 21h • Spectacle de **Pépito Matéo "Sans les mains et en danseuse"** suivi de **"André Minvielle en Récital"**.

## SAMEDI 23 Maison d'Antraigues

- 11h • **"Dans les jardins de mamée"**, spectacle pour enfants à partir de trois ans avec **Marie-Laure Millet**.
- 16h • **Spectacle des "enfants conteurs de l'école d'Antraigues"**, suivi d'un **spectacle des conteurs de "La Salamandragore"**.
- 21h • **"Balade dans la tourbière"**, contes et musiques d'Irlande, avec le conteur **Dominic Toutain** et le musicien **Didier Quillard**, suivi d'un **concert** du groupe **"Omagh"**, musique irlandaise.

## DIMANCHE 24 Maison d'Antraigues

- 11h • **"Madame T, maman et moi"**, spectacle pour enfants à partir de six ans, avec **Marie-Laure Millet** et **André Bermudez**, musicien.
- 16h • **"Pourquoi faut-il raconter des histoires ?"** table ronde. (en extérieur)
- 18h • **"Paroles en jazz"**, improvisation contes et musique, avec **Sylvie Delom**, conteuse, et **Bernard Hauw**, musicien.

## PENDANT LE FESTIVAL

### salle Jean Saussac

**Deux expositions** de dessins et peintures de **Marion Durand-Gassel** et **Marina Jolivet** sur le thème **"contes et musiques"**.

### Aux heures de l'apéro

Le groupe **"Calade en Sol"** d'Antraigues, jouera sur la place du village.

**Pépito Matéo, Sans les mains et en danseuse** : une quête autobiographique à pédalage déjanté...



Tout est arrivé à cause de cette satanée histoire... À l'aube, j'ai dû quitter une fois pour toute l'enfance (ce parterre de mousse odoriférante) et m'engager sur mon chemin de Compostelle à moi... (non pas façon St-Jacques, mais à cause d'une coquille quand même !)...

*Pépito Matéo est le parrain du festival «Contes et Musiques en Volane». Chef de file de la nouvelle génération des conteurs, Pépito Matéo aime brasser les remous de la vie contemporaine. Matéo est un vrai parleur, enrobant, malin, mais c'est en même temps un étrange écrivain qui imbrique le fait vrai, la mythologie, la sociologie, l'attaque directe, le plaidoyer, l'anecdote joyeuse, la citation et la distorsion poétique.*

**Marie-Laure Millet** auteure et «raconteuse», et **André Bermudez**, guitariste-compositeur.

### Dans le jardin de Mamée

Les souvenirs d'enfance de Marie prennent vie pour faire rêver petits et grands... Dans le jardin de Mamée, il y a un saule, un chien, une tortue, une vieille voiture, un tonton, des bêtises à faire !...

### Madame T, Maman et Moi !

Une fable contemporaine en musique pour se poser la question de la place de cette fameuse «télé» dans nos vies...

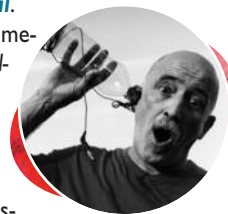
C'est une histoire toute simple d'enfant différent mais c'est aussi une invitation à entrer dans l'univers des enfants des années 70...



**Sylvie Delom** (paroles et chants) et **Bernard Hauw** (accordéon). **Paroles en jazz**, improvisation.

A la fois partage et performance, ce spectacle est un jeu avec le public qui impose aux protagonistes ses choix les plus fous. Alors mélodies et constructions de tous styles musicaux (du jazz le plus classique au plus contemporain), récits, morceaux poétiques, chants, chansons – tous totalement improvisés – naissent et n'existent que pour la circonstance. Un univers déjanté, joueur, surréaliste, issu d'un jaillissement spontané. Voix et accordéon tricotent à égalité dans l'inventivité et la création.

**André Minvielle, André Minvielle en Récital.**



Batteur, scatteur, rappeur, rime-ailleurs, ce **troubadourvocal-chimiste** bouscule les mots et les conventions. Du jamais entendu, du tout sauf banal, qui allume la souris et fait circuler les frissons. De jazz en java, de mémoire gasconne en musiques pygmées, ce grand pourfendeur de mots saisit l'air du temps avec un incomparable sens de la langue et de l'improvisation. Avec lui, du blues au patois, de la gaité au déchirement, le jazz cogne, valse, virevolte, chaloupe et s'encanaille.

### Balade dans la tourbière

**Dominic Toutain** et

**Didier Quillard** parcourent les paysages irlandais. Joyeuses et nostalgiques, les histoires et les musiques s'entre-mêlent. **Dominic Toutain**, conteur et **Didier Quillard**, musicien (guitare, violon, flûte), retracent pour nous ces émotions opposées qui font de l'Irlande une terre de contraste, une terre qui nourrit une furieuse envie de vivre, une terre que l'on n'oublie pas !



### Le groupe Omagh.

**Jean** (accordéon diatonique, banjo, guitare, violon et chant), **Vincent** (cornemuse irlandaise, flûtes, guitare, chant), **Florian** (guitare, contrebasse) et **Rachel** (percussions, chant) forment le groupe Omagh (prononcer «oma») qui joue une musique traditionnelle irlandaise. C'est une musique qui se veut festive et les musiciens expliquent volontiers une ou deux danses simples pour faire participer le public.

